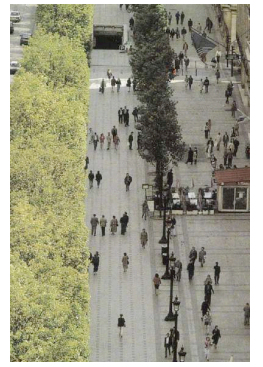


ABSTRACT

Buscando mantener y potenciar los valores existentes de la comuna de Vitacura, este proyecto propone una estructura urbana equilibrada entre usos, transporte público y transporte vehicular. Se plantea en términos generales en una comuna entre dos polos, el Centro Cívico del Parque Bicentenario y la "Plaza del Agua" los que se unirán con una sucesión de plazas de diferentes tamaños, proporciones y caracteres.

Seeking to maintain and foster the values of the commune of Vitacura, this project proposes a balanced urban structure between usage, public and vehicle transport. It is set out in general terms in a commune between two poles, the Civic Center of the Bicentennial Park and the "Plaza del Agua" (Water Square) which will be linked by a series of squares of different sizes, proportions and features.



VITACURA ORIENTE

2006

PRIMER LUGAR - CONCURSO INTERNACIONAL DE IDEAS Remodelación Avenida Vitacura Oriente / Santiago

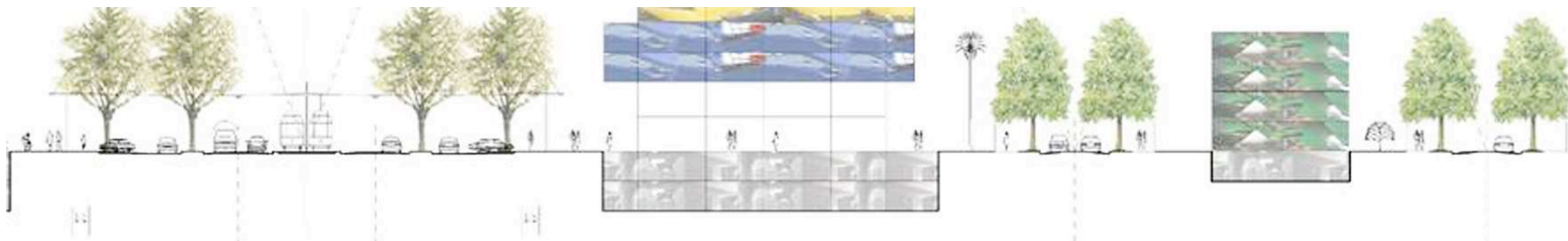
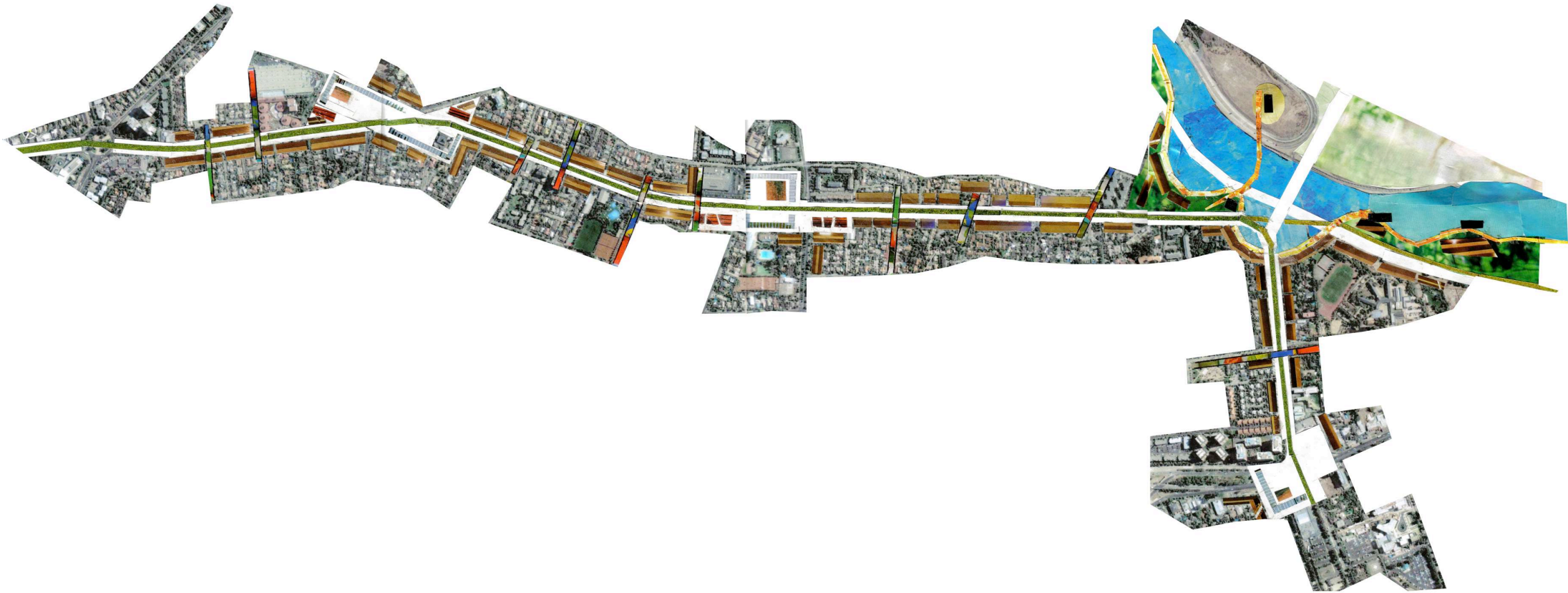
Equipo: Javier Aránguiz y Paulo Correa Arquitectos - Raúl Irarrázabal
C Raúl Irarrázabal S - María Elena Ovalle - Max Purcell Ingeniero.

FIRST PLACE - INTERNATIONAL CONTEST OF IDEAS Redesigning of east Avenida Vitacura / Santiago

Team: Javier Aránguiz and Paulo Correa Arquitectos - Raúl Irarrázabal C
Raúl Irarrázabal S - María Elena Ovalle - Max Purcell Engineer

La sucesión de las cuatro plazas tiene el rol de animar la avenida Vitacura y actuar como detonantes que irradian hacia el resto de la comuna. La forma de estas plazas está pensada para que a ellas confluyan el mayor número de avenidas y también para que sirvan como atrio para los edificios existentes.

The series of four squares play the role of livening up the Vitacura avenue and act as detonators that radiate towards the rest of the commune. The form of these squares is designed so that the highest number of avenues flows towards them and also as a sort of atrium for the existing buildings.



ABSTRACT

La remodelación del conjunto de las plazas Sotomayor, Justicia y Muelle Prat, completa el corazón cívico de Valparaíso, convirtiéndolo en la puerta hacia el mar, en el único espacio urbano que une a los cerros con el Pacífico y en un sorprendente paseo arquitectónico.

The remodeling of the ensemble of Sotomayor and Justicia Squares and the Prat Dock form the civil core of Valparaíso, and constitute its gateway to the sea as it is the only urban space which joins the hills with the sea in a striking architectural promenade.



PLAZA SOTOMAYOR - VALPARAÍSO

2007

**SEGUNDO LUGAR - Concurso de Anteproyectos de Arquitectura
Diseño de Espacios Públicos Urbanos: Plaza Sotomayor, Plaza
Justicia y Muelle Prat / Valparaíso**

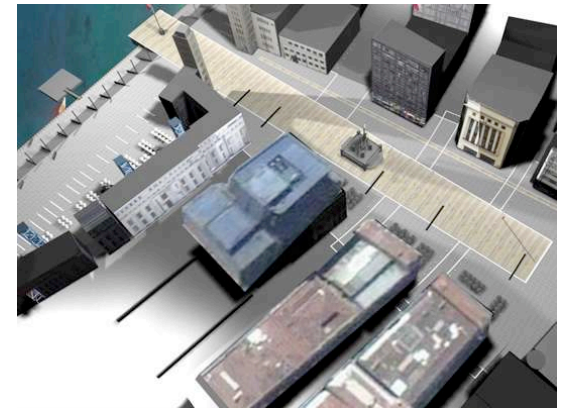
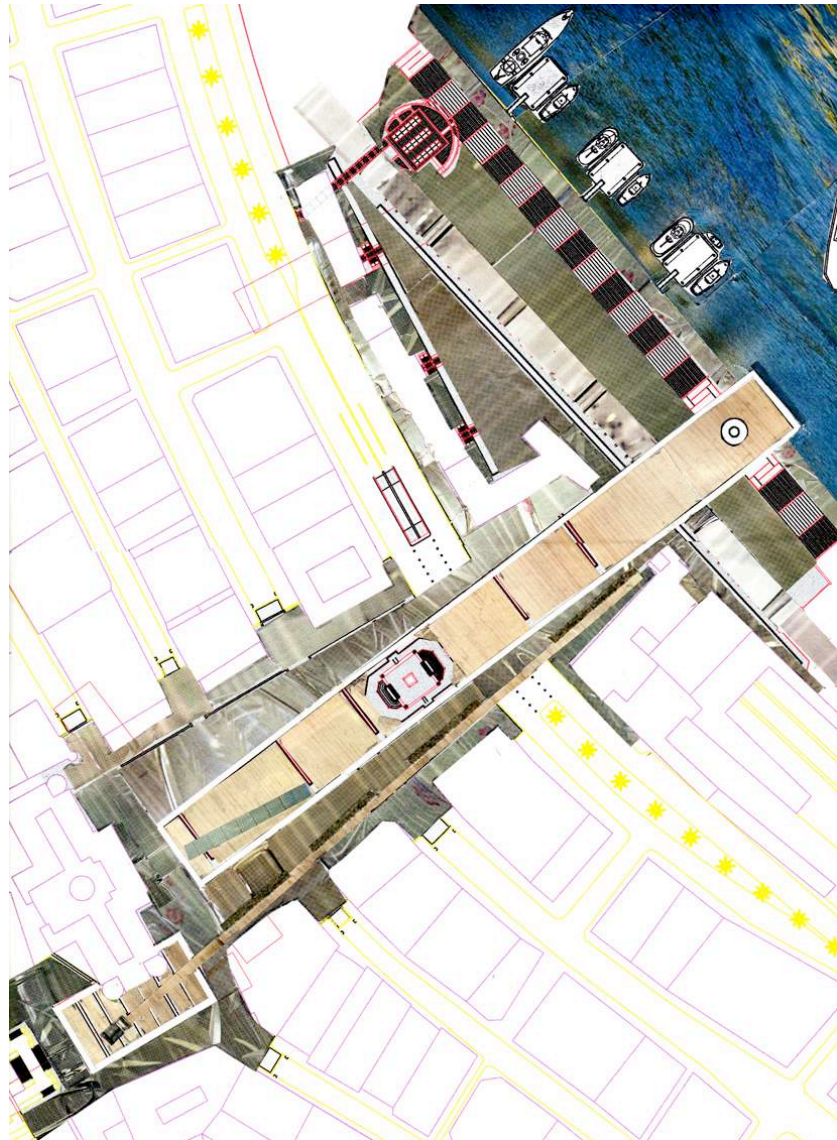
Equipo: Javier Aránguiz y Paulo Correa Arquitectos - Raúl Irrarrázabal C
Raúl Irrarrázabal S - Juan Pablo Swett.

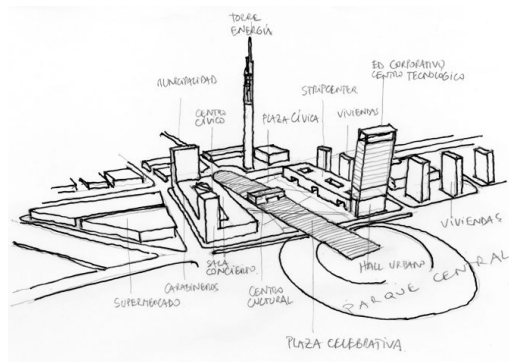
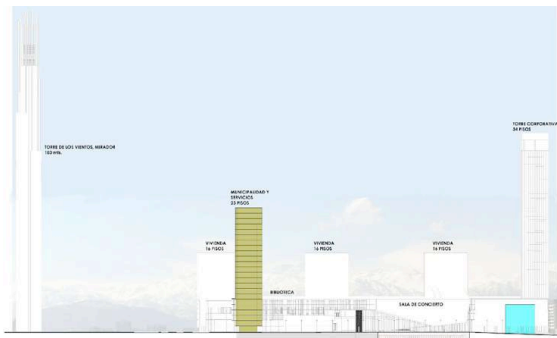
**FIRST PLACE - Contest of Preliminary Architecture Plans for the Design of
Urban Public Spaces: Sotomayor Square, Justicia Square and Prat Dock /
Valparaíso**

Team: Javier Aránguiz and Paulo Correa, Architects - Raúl Irrarrázabal C. -
Raúl Irrarrázabal S. - Juan Pablo Swett.

Mediante el gesto de la explanada longitudinal, se pretende uniformar las tres plazas, constituyendo una unidad espacial muy potente y significativa. En medio de la densa construcción del plan de Valparaíso, se recupera con limpieza la relación peatonal abierta hacia al mar.

The aim is to make the three squares uniform, through the gesture of the longitudinal esplanade, constituting a very powerful and significant spatial unit. In the midst of the dense building of the Valparaíso plan, the pedestrian open relationship towards the sea is cleanly recovered.





ABSTRACT

El Proyecto Centro Cívico Portal Bicentenario se plantea como un área de nueva centralidad del proyecto Ciudad-Parque. Su diseño e implementación se basan en la sustentabilidad urbana, a través de un sistema unitario de energías alternativas y condiciones bioclimáticas para sus edificios y espacios públicos.

The Project for the Civic Center of the Bicentennial Portal is designed as an area for a new centralization point for the City-Park project. Its design and implementation are based on the urban sustainability through a unitary system of alternative energies and bioclimatic conditions for its buildings and public spaces.

CENTRO CÍVICO PORTAL BICENTENARIO 2008

CCC/ CENTRO CÍVICO CERRILLOS: PROYECTO URBANO SUSTENTABLE

Equipo: Javier Aránguiz - Paulo Correa - Miguel Conteras (URBE) - Claudio Labarca

CCC/ CERRILLOS CIVIC CENTER: SUSTAINABLE URBAN PROJECT

Team: Javier Aránguiz - Paulo Correa - Miguel Conteras (URBE) - Claudio Labarca

